



## INSTRUKCJA OBSŁUGI PILAREK SPALINOWYCH UM-CS4516, UM-CS5218

*Instrukcja oryginalna (wydanie 1-kwiecień 2025)*

<b>UWAGA</b>	Przed użyciem naszych pilarek proszę przeczytać tę instrukcję bardzo uważnie, aby zrozumieć odpowiednie użycie sprzętu.
<b>UWAGA</b>	Czytaj i zachowuj środki ostrożności zawarte w tej instrukcji. Nie przestrzeganie poniższych zasad może spowodować poważne uszkodzenia ciała.

**Producent**

S&Garden Sp. z o.o. Michał Sobota s.c.  
Trzebiecz, ul Gorzowska 27, 66-530 Drezdenko, Polska  
biuro@s-garden.pl

Wyprodukowano w ChRL

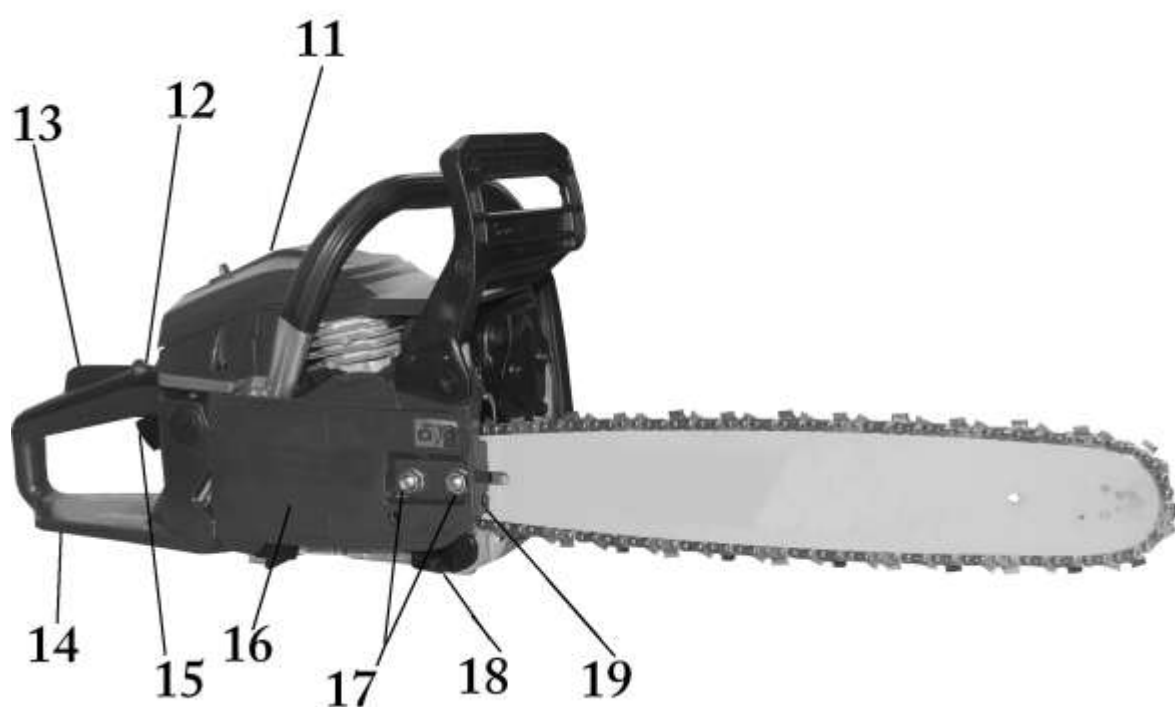
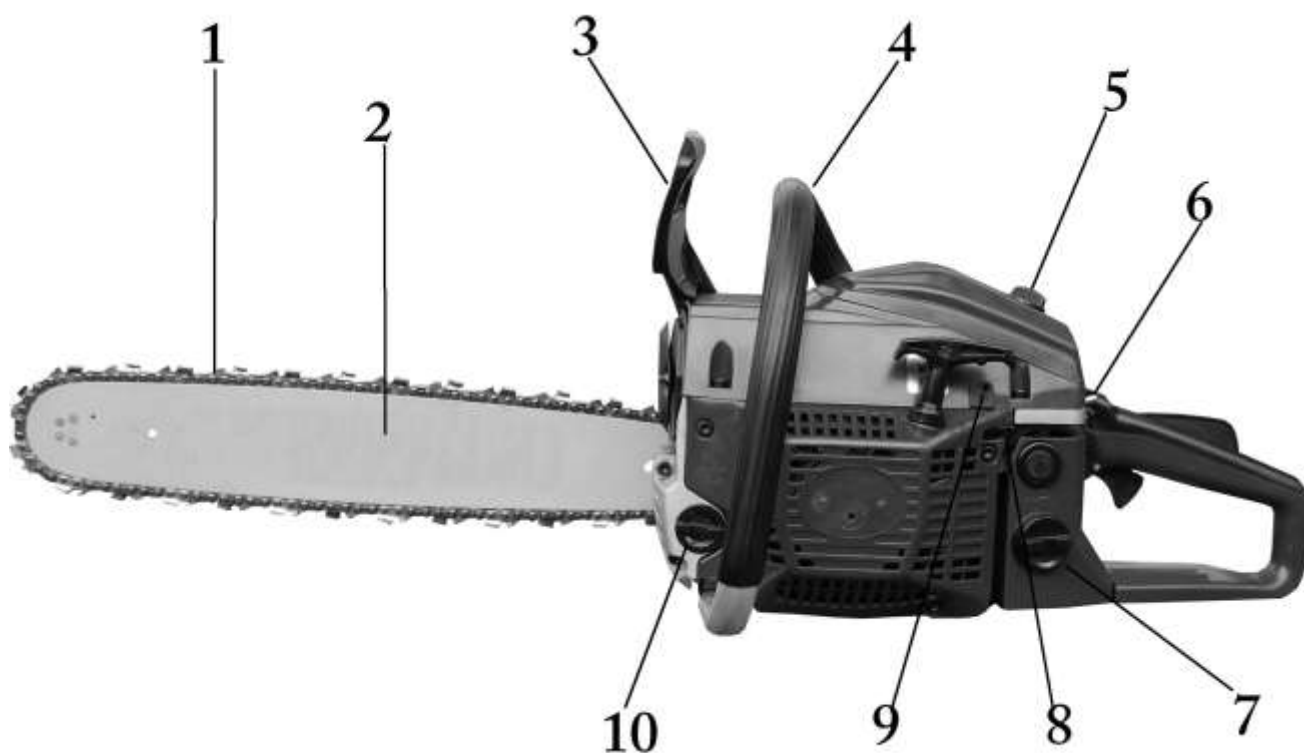




## Spis treści

1. Najważniejsze element obsługowe i robocze pilarki spalinowej oraz jej przeznaczenie.....	3
2. Środki, operacje bezpieczeństwa.....	5
3. Objasnienie symboli na maszynie .....	7
4. Montaż łańcucha i prowadnicy.....	8
5. Paliwo, olej do mieszanki i olej do smarowania łańcucha.....	10
6. Włączanie i wyłączanie silnika regulacja gaźnika, hamulec bezpieczeństwa.....	13
7. Zastosowania pilarki spalinowej.....	17
8. Efekt odbicia pilarki – przyczyny i zapobieganie.....	19
9. Urządzenia bezpieczeństwa w pilarce.....	21
10. Konserwacja i wymiana części składowych pilarki po użyciu – przed składowaniem.....	23
11. Rozwiązywanie problemów.....	27
12. Harmonogram konserwacji.....	28
13. Specyfikacja techniczna pilarki.....	29
14. Deklaracje zgodności.....	30

# 1 Najważniejsze elementy obsługowe i robocze pilarki spalinowej oraz jej przeznaczenie



1. Łańcuch tnący
2. Prowadnica
3. Przednia osłona dłoni, hamulec bezpieczeństwa
4. Uchwyt rurowy
5. Śruba mocująca pokrywę filtra powietrza
6. Włącznik/wyłącznik pilarki
7. Korek zbiornika paliwa
8. Śruby regulacji obrotów silnika (gaźnika)
9. Śruba regulacji obrotów biegu jałowego
10. Korek zbiornika oleju- smarowanie łańcucha
11. Obudowa filtra powietrza
12. Cięgno ssania
13. Blokada przepustnicy
14. Podstawa tylna połączona ze zbiornikiem paliwa
15. Przepustnica
16. Osłona koła napędu łańcucha i układu tnącego
17. Boczne mocowanie osłony układu tnącego, prowadnicy
18. Wychwytnik łańcucha
19. Śruba regulacji napięcia łańcucha

#### **PRZEZNACZENIE**

Niniejsza instrukcja przedstawia zasady bezpiecznej obsługi, prawidłowego użytkowania, serwisowania i konserwacji piły łańcuchowej. Postępuj zgodnie z tymi instrukcjami, aby utrzymać dobry stan pracy i długą żywotność.

Niewłaściwe użycie piły łańcuchowej może spowodować poważne obrażenia ciała.

Ważne jest, aby przed użyciem pilarki zrozumieć wszystkie środki ostrożności. Ta piła łańcuchowa jest przeznaczona do cięcia drewna lub produktów drewnianych. Nie ciąć litego metalu, blach, tworzyw sztucznych i materiałów innych niż drewno.

Nie jest przeznaczona do prac profesjonalnych i do ścinania drzew, lecz do podcinania, przycinania i cięcia gałęzi.

Pilarka jest przeznaczona do prac przydomowych w ogrodzie, nie jest przeznaczona do użytku komercyjnego, profesjonalnego.

Obsługa piły jedną ręką może być niebezpieczna.

Zachowaj ostrożność, aby nie stracić równowagi ciała z powodu nagłej utraty podparcia pod koniec cięcia.

## 2.Środki, operacje bezpieczeństwa

1. Nigdy nie pracuj pilarką , kiedy jesteś zmęczony, chory, zdenerwowany, bądź pod wpływem leków, po których czujesz się ośpiałą,, nie pracuj również od wpływem alkoholu i narkotyków.
2. Używaj środków ochrony indywidualnej tj: ochrony głowy, uszu i oczu, spodni antyprzebieciowych i butów roboczych, rękawic odpornych na wibracje.
3. Utrzymuj sprzęt naostrzony i odpowiednio zakonserwowany. Cięcie tęym łańcuchem spowoduje wydłużenie czasu cięcia, natomiast uciskanie tęym łańcuchem na drzewo spowoduje wzrost wibracji ,które będą przenoszone na twoje dłonie . Sprzęt z luźnymi komponentami także może spowodować wzrost wibracji
4. Zachowuj szczególną ostrożność podczas tankowania . Zetrzyj wszystkie krople i przenieś pilarkę przynajmniej 3 m od punktu tankowania przed startem silnika .
5. Wyeliminuj wszystkie źródła płomieni takie jak papierosy iskry, bądź urządzenia powodujące iskrę w strefach gdzie paliwo jest mieszane lub przechowywane.
6. Nie pal papierosów podczas przenoszenia paliwa i podczas operowania pilarki .
7. Nie pozwól innym osobom być blisko pilarki kiedy ją odpalasz, albo tniesz. Trzymaj obserwatorów i zwierzęta z dala od strefy pracy. Dzieci, zwierzęta i obserwatorzy powinni stać przynajmniej 10 metrów od miejsca gdzie rozpoczynasz pracę z pilarką .
8. Nigdy nie zaczynaj pracy kiedy strefa pracy nie jest przygotowana, zabezpiecz drogę ucieczki podczas obalania drzewa oraz usuń z niej gałęzie, konary i inne przeszkody.
9. Zawsze trzymaj pilarkę pewnie , obiema rękami kiedy silnik jest w ruchu. Użyj pewnego uchwytu zarówno rękoma jak i kciukami , aby użytkowanie pilarki przebiegało bez problemów.



10. Trzymaj części swojego ciała z dala od pilarki kiedy silnik jest w ruchu .



11. Przed startem silnika, upewnij się , że pilarka nie dotyka niczego .

12. Zawsze przenoś sprzęt dopiero po wyłączeniu silnika , trzymając prowadnicę z dala od ciała oraz uważaj na gorący tłumik, który może spowodować poparzenia.

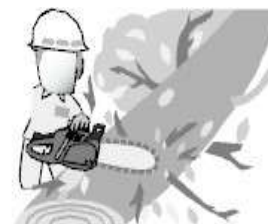
13. Zawsze sprawdzaj pilarkę przed każdym użyciem . Sprawdź czy jest dobrze zmontowana, czy nie jest luźna lub czy części nie są zniszczone. Nie operuj pilarką jeżeli jest zniszczona, nieodpowiednio wyregulowana albo niekompletnie i nieodpowiednio złożona. Upewnij się , że pilarka przestaje działać kiedy manetka jest zwolniona

oraz upewnij się, że łańcuch pilarki zatrzymuje się przy zwolnieniu blokady dźwigni gazu.

**14.** Wszelkie naprawy inne niż te , które zostały opisane w instrukcji obsługi powinny zostać wykonane przez odpowiedni serwis naprawczy.

**15.** Zawsze wyłączaj silnik przed odłożeniem pilarki na miejsce .

**16.** Użyj szczególnej ostrożności kiedy tniesz na małe rozmiary, ponieważ odpryski i szerokie wióry mogą spowodować zablokowanie pilarki , i tym samym doprowadzić do szarpania, możesz też wtedy stracić równowagę.



**17.** Podczas cięcia gałęzi, która jest pod naporem, uważaj na możliwość wybicia się jej oraz na to abyś nie został strącony ,kiedy gałąź zostaje obcinana.

Zawsze sprawdzaj drzewa czy nie posiadają uschniętych gałęzi, które mogą przeszkodzić podczas obalania drzewa .

**18.** Nigdy nie operuj podczas silnych wiatrów, złej pogody, kiedy widoczność jest niska oraz podczas bardzo wysokich i bardzo niskich temperatur.

**19.** Utrzymuj urządzenie suche , czyste oraz wolne od oleju i mikstur paliwowych .

**20.** Operuj pilarką w dobrze wentylowanych strefach . Nigdy nie odpalaj pilarki w zamkniętych pomieszczeniach lub budynkach posiadających potencjalne środki wybuchowe. Opary, spaliny wydzielają niebezpieczne związki ołowiu.

**21.** Nie operuj pilarką na drzewie jeżeli nie przeszedłeś odpowiedniego przeszkolenia .

**22.** Ochrona przed odbiciem. Odbicie pilarki to gwałtowne i niebezpieczne zjawisko odrzutu, spowodowane zetknięciem się będącej w ruchu piły łańcuchowej z przeszkodą. Szczególnie narażona na odbicie strefą jest górna część końcówki prowadnicy.



**23.** Transportowanie mechanicznej pilarki łańcuchowej. Należy zawsze włączyć hamulec i założyć osłonę łańcucha tnącego – także przy transporcie na krótkie odległości. Przy transporcie na dłuższe odległości (powyżej 20 m) należy dodatkowo wyłączyć silnik. Mechaniczną pilarkę łańcuchową należy wyłącznie przenosić trzymając za uchwyt rurowy – trzymać z dala od ciała rozgrzany tłumik wydechu spalin, prowadnica skierowana do tytułu. Nie dotykać rozgrzanych podzespołów maszyny a szczególnie powierzchni tłumika wydechu spalin – niebezpieczeństwo oparzenia.

Podczas transportu pojazdem samochodowym należy zabezpieczyć pilarkę przed przewróceniem, uszkodzeniami oraz rozlaniem paliwa. Jeżeli pilarka nie będzie używana to należy ją odstawić tak, aby nie stanowiła dla nikogo zagrożenia.

**24.** Nigdy nie dotykaj prowadnicy, osłony, łańcucha czy nakrętek gołymi rękoma, kiedy silnik jest w ruchu, bądź po natychmiastowym wyłączeniu silnika . Może to spowodować poważne oparzenia , ponieważ sprzęt był poddany dużej temperaturze.



**25.** Zawsze podczas pracy z pilarką używaj słuchawek ochronnych, chroniących twój słuch przed hałasem , który wydaje pilarka. Mimo użycia słuchawek ochronnych pracując dłużej niż przez godzinę , rób przerwy w pracy. Hałas wytwarzany przez pilarkę to ponad 100 dB i brak należytych ochraniaczy na uszy może powodować uszkodzenia słuchu.

**26.** Podczas pracy z pilarką należy nakładać kask ochronny na głowę, specjalną osłonę na twarz oraz okulary ochronne na oczy.

Brak ochrony oczu może spowodować dostanie się doń obiektów obcych, co z kolei może grozić uszkodzeniem

wzroku a nawet jego utratą.

Brak ochrony głowy może doprowadzić, np. podczas efektu wybicia pilarki, uszkodzenie głowy a w niektórych wypadkach nawet śmierć użytkownika.

**27.** Podczas pracy z pilarką emitowane są między innymi pył drzewny i mgła olejowa ( pochodząca z układu smarowania łańcucha). Mogą one wywołać obrażenia ciała wyrzucić negatywny wpływ, szczególnie na układ oddechowy .By temu przeciwdziałać należy stosować maski anty-pyłowe, robić częste przerwy w pracy. Należy również pracować w towarzystwie innych osób, by w razie zatrucia gazami lub utraty przytomności, znalazł się ktoś, kto udzielił by pomocy.

**28.** Nie pracuj z pilarką na wysokości powyżej ramion.

**29.** Zużytych maszyn lub ich części nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi.

Sprzęt nie poddany recyklingowi może doprowadzić do zanieczyszczenia środowiska. Prosimy poddać je recyklingowi w wyznaczonych punktach.

Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, aby uzyskać przekazać to urządzenie do recyklingu.

### **3. Objasnienie symboli na maszynie**

#### **UWAGA**

Dla bezpieczeństwa użytkowania i utrzymania maszyny, poniższe informacje w formie naklejek umieszczone są na sprzęcie .



- 1. Ostrzeżenie. Zachowaj ostrożność podczas obsługi pilarki. Istnieje niebezpieczeństwo poważnego uszkodzenia ciała.**
- 2. Ostrzeżenie. Unikaj otwartego ognia podczas pracy z pilarką oraz podczas napełniania zbiornika paliwa. Pilarka jest zasilana łatwopalną mieszanką zawierającą benzynę, której opary są wysoce łatwopalne.**
- 3. Ostrzeżenie. Zagrożenie wskutek odrzutu pilarki (kickback). Patrz rozdział 8 niniejszej instrukcji.**
- 4. Ostrzeżenie. Podczas pracy z pilarką trzymaj ją oburącz, nigdy nie operuj pilarką używając tylko jednej dłoni.**

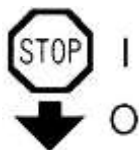
5. Przed uruchomieniem, pracą oraz przed rozpoczęciem wszelkich prac związanych z konserwacją, montażem i czyszczeniem pilarki, należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
6. Przed uruchomieniem silnika, podczas pracy z pilarką należy założyć ochraniacze na uszy, aby chronić się przed hałasem generowanym przez maszynę.
7. Przed uruchomieniem silnika, podczas pracy z pilarką należy założyć odpowiednie ubranie antyprzecięciowe, przeznaczone do prac z pilarką, aby chronić się przed uszkodzeniem ciała.
8. Przed uruchomieniem silnika, podczas pracy z pilarką należy założyć kask, osłonę na twarz i oczy, aby chronić się przed uszkodzeniem ciała.
9. Przed uruchomieniem silnika, podczas pracy z pilarką należy założyć rękawice ochronne, aby chronić dłonie przed uszkodzeniem ciała.
10. Przed uruchomieniem silnika, podczas pracy z pilarką należy założyć odpowiednie obuwie ochronne, antypoślizgowe, aby chronić stopy przed uszkodzeniem ciała oraz aby uchronić się przed upadkiem spowodowanym poślizgnięciem się.



Mieszanka paliwowa: symbol nad korkiem wlewu paliwa mieszanki paliwowej



Smarowanie łańcucha: symbol pod korkiem wlewu do zbiornika oleju układu tnącego — łańcucha oraz prowadnicy



Wyłącznik silnika



Dźwignia Ssania : Rozruch na zimno → wyciągnąć dźwignie  
Praca i rozruch na ciepło → wcisnąć dźwignię

H

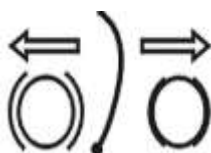
Regulacja gaźnika: Śruba do regulowania szybkich obrotów silnika

L

Regulacja gaźnika: Śruba do regulowania wolnych obrotów silnika.

T

Regulacja: Miejsce regulacji biegu jałowego



Hamulec łańcucha: aby uruchomić blokadę układu tnącego należy popchnąć dźwignie do przodu, w kierunku prowadnicy. W celu zwolnienia hamulca przyciągnąć dźwignie z powrotem do tyłu w stronę uchwytu.

## 4. Montaż łańcucha i prowadnicy

Części składowe opakowania pilarki:

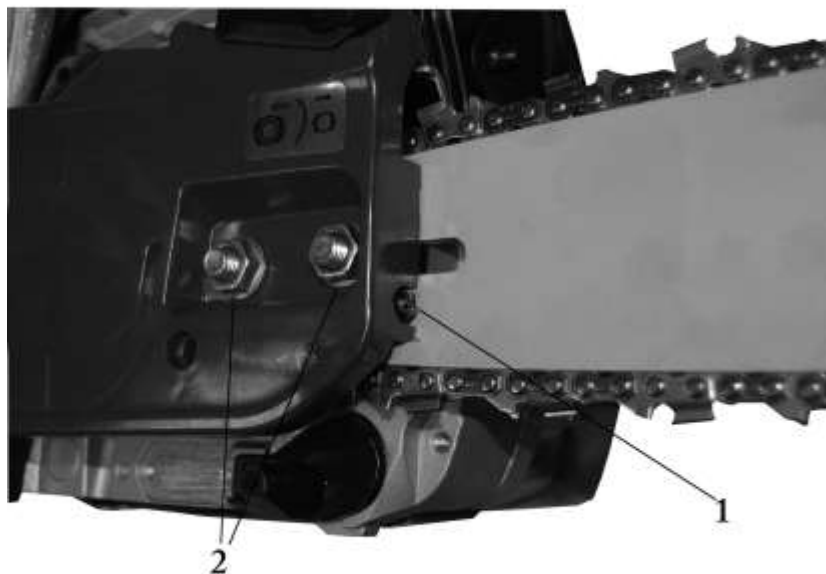
- korpus pilarki
- prowadnica i łańcuch
- ostroga, zderzak oporowy
- komplet kluczy do montażu
- osłona prowadnicy
- instrukcja obsługi

Po otwarciu pudełka i sprawdzeniu czy wszystkie powyższe części składowe znajdują się w opakowaniu można przystąpić do montażu pilarki.

### **OSTRZEŻENIE**

Łańcuch pilarki ma bardzo ostre krawędzie . Używaj ochronnych rękawic w celu bezpieczeństwa.

Zainstaluj prowadnicę i łańcuch w pilarce jak następuje:

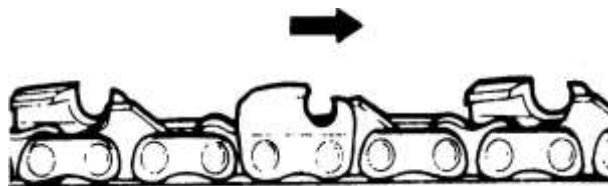


1. Zluzuj hamulec łańcucha tnącego: osłonę dłoni dociśnij do rękojeści manipulacyjnej.
2. Odkręć nakrętki (śruby) mocowania prowadnicy (2) i śrubę regulacji naciągu łańcucha (1), ściągnając osłonę układu tnącego.
3. Załóż prowadnicę na dwa wystające bolce a następnie załóż łańcuch, zakładanie rozpocznij od koła zębatego kończąc na czubku prowadnicy. Dokładnie załóż łańcuch na koło zębate (napędowe).
4. Odciągnąć prowadnicę by napiąć łańcuch, upewniając się że dobrze jest umieszczony w rowku prowadnicy.
5. Założyć ponownie osłonę układu tnącego i dokręcić nakrętki lekko mocowania osłony i prowadnicy, nie dokręcając ich jednak do końca.
6. Dokręcić śrubę regulacji naciągu łańcucha (1) do momentu właściwego naciągu łańcucha, a następnie dokręcić nakrętki mocowania osłony i prowadnicy.
7. Prawdłowo założony łańcuch delikatnie odchodzi od prowadnicy i

istnieje możliwość jego delikatnego wygięcia na boki.

## **UWAGA**

Zwróć uwagę na poprawny kierunek łańcucha.



### **Sprawdzanie prawidłowego napięcia łańcucha tnącego.**

1. Wyłączyć silnik
2. Założyć rękawice ochronne
3. Łańcuch tnący musi przylegać do dolnej części prowadnicy – przy zluźnionym hamulcu musi istnieć możliwość przesuwania łańcucha tnącego ręcznie po prowadnicy.
4. Jeśli zachodzi potrzeba należy skorygować napięcie łańcucha.

## **UWAGA**

Napięcie nowego łańcucha tnącego musi być częściej korygowane niż napięcie łańcucha, który już od dłuższego czasu znajduje się w eksploatacji. Źle wyregulowane napięcie łańcucha może doprowadzić do jego uszkodzenia, zerwania, co może być niebezpieczne dla użytkownika. Łańcuch nie może być za luźny, bądź zbyt opięty na prowadnicy.

## **5.Paliwo, olej do mieszanki i olej do smarowania łańcucha.**

### **■ PALIWO**

Do napędu silnika musi być stosowana mieszanka paliwowa, która składa się z benzyny oraz oleju do silników dwusuwowych. Jakość tych składników oraz prawidłowy stosunek mieszanki ma zasadniczy wpływ na pracę oraz trwałość silnika.

## **UWAGA**

Niewłaściwe materiały eksploatacyjne lub stosunek mieszanki paliwowej odbiegający od przepisowego mogą spowodować poważne uszkodzenia jednostki napędowej – zatarcie silnika itd.

Pełen zbiornik paliwa wystarcza na około 10 minut ciągłej pracy. Upewnij się że po 10 minutach paliwo będzie uzupełnione. Nawet kilkuminutowa praca na oparach paliwa lub przy pustym zbiorniku może doprowadzić do poważnych uszkodzeń silnika.

Do przygotowania mieszanki paliwowej należy stosować benzynę markową o minimalnej liczbie oktanowej 90 okt. Jeżeli liczba oktanowa zwykłej benzyny jest mniejsza od 90 okt. to należy stosować benzynę bezołowiową.

## ■ OLEJ DO MIESZANKI

Należy stosować tylko specjalnie przeznaczony olej do silników dwusuwowych.

### ***UWAGA***

**Benzyna i oleje niższej jakości mogą prowadzić do uszkodzenia pierścieni tłokowych, przewodów paliwowych oraz zbiornika paliwa. Należy stosować tylko olej specjalistyczny do silników dwusuwowych a mieszankę paliwa z olejem przygotować w stosunku 40 do 1.**

#### Przygotowanie mieszanki:

### ***OSTRZEŻENIE***

**Należy unikać bezpośredniego kontaktu benzyny ze skórą oraz wdychania jej oparów – szkodliwość dla zdrowia**

1. Do kanistra, specjalnie atestowanego do przechowywania paliwa, należy najpierw wlać
  - a. Olej silnikowy (1 część oleju) a następnie
  - b. Benzynę (40 części benzyny) – po czym należy dokładnie wymieszać składniki.
2. Przechowywanie mieszanki paliwowej – paliwo się starzeje – przygotowany zapas paliwa nie powinien być przechowywany dłużej niż 30 dni. Po upływie tego terminu mieszanka nie nadaje się do użytku. Stosowanie starej mieszanki może spowodować niewłaściwą pracę silnika a w konsekwencji jego uszkodzenie.
3. Mieszankę należy przechowywać w specjalnie atestowanych kanistrach, w suchym bezpiecznym miejscu.

### ***UWAGA***

**W kanistrze mogło wytworzyć się ciśnienie – należy zachować ostrożność podczas otwierania! Zbiornik paliwa i kanister należy od czasu do czasu dokładnie wyczyścić.**

#### Tankowanie paliwa i oleju:

1. W celu uniemożliwienia przedostania się zanieczyszczeń do zbiornika paliwa, należy przed tankowaniem oczyścić zamknięcie zbiornika paliwa.
2. Maszynę należy ustawić w takiej pozycji, żeby otwór wlewu paliwa był skierowany ku górze.
3. Otwieranie wlewu paliwa/oleju smarowania układu tnącego – obracać nakrętkę aż do oporu w kierunku

przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i następnie zdjąć

4. Zamykanie wlewu paliwa/oleju smarowania układu tnącego – obracać nakrętką aż do oporu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

## **UWAGA**

Jeden raz w roku wymienić filtr paliwa/oleju do smarowania układu tnącego.

## **■ OLEJ DO SMAROWANIA ŁAŃCUCHA**

Przed rozpoczęciem pracy z pilarką upewnij się, że napełniłeś zbiornik oleju odpowiednim olejem do smarowania łańcuchów w pilarkach.

Praca bez oleju, może powodować uszkodzenie prowadnicy i łańcucha, zerwanie łańcucha, co z kolei może być zagrożeniem dla zdrowia i życia obsługującego pilarkę.

Monitoruj ilość oleju do smarowania łańcucha podczas pracy i w przerwach w pracy z pilarką.

Aby napełnić zbiornik oleju do odpowiedniej ilości,

1. Odkręć korek zbiornika oleju
2. Wlej olej do smarowania łańcuchów, pojemność zbiornika oleju to 210ml.

## **UWAGA**

Układ smarowania łańcucha jest układem otwartym, może więc podczas przechowywania pilarki, jej napełniania, pracy, wystąpić niekontrolowany wypływ oleju.

Zabezpiecz odpowiednio miejsce w którym napełniasz, przechowujesz pilarkę, aby wyciekający olej nie doprowadzi do zabrudzeń, uszkodzeń podłoża.

Zaleca się opróżnianie zbiornika z olejem przed dłuższym przechowywaniem.

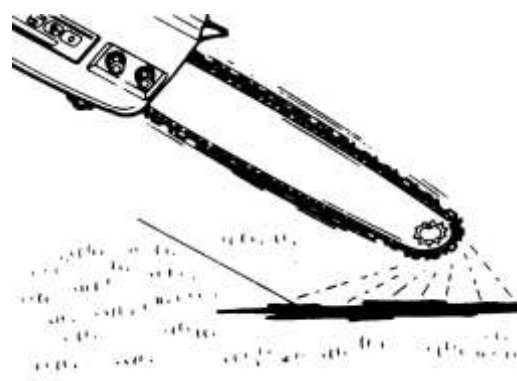
## **Smarowanie łańcucha**

Po pierwszym uruchomieniu sprawdź czy układ smarowania łańcucha działa prawidłowo.

Po uruchomieniu silnika, ustaw średnią prędkość przesuwu łańcucha i obserwuj czy olej łańcuchowy spływa tak jak przedstawiono na rysunku obok.

W razie problemów z układem smarowania sprawdź czy łańcuch jest prawidłowo założony, zbiornik oleju pełny.

W przypadku gdy układ smarowania dalej nie funkcjonuje prawidłowo skontaktuj się z serwisem.



## **UWAGA**

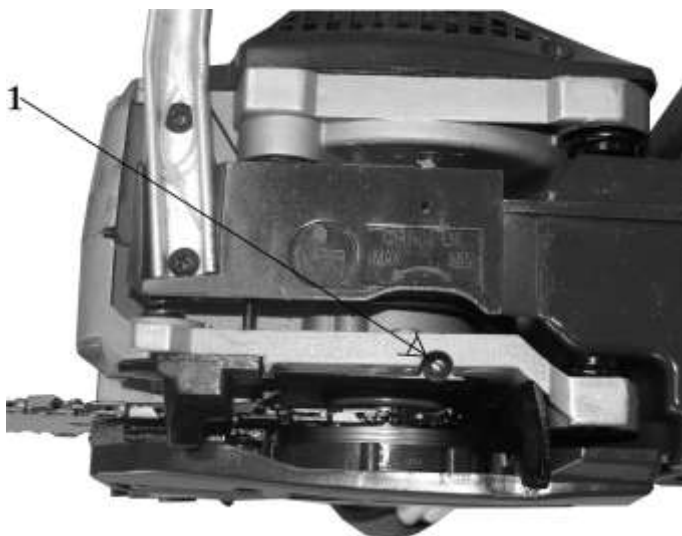
Po każdej pracy z pilarką czyść prowadnicę. Zanieczyszczona prowadnica może odpowiednio nie naoliwiać łańcucha na niej się obracającego, co może spowodować uszkodzenia prowadnicy.

4. Wyłączenie silnika w przypadku awarii

Gdyby na skutek awarii wyłącznika , wyłączenie silnika okazało się niemożliwe, silnik można zatrzymać poprzez zamknięcie klapki ssania (ssanie wyciągnięte). W takim przypadku pilarki nie wolno ponownie uruchamiać, lecz niezwłocznie zlecić jej sprawdzenie w warsztacie specjalistycznym!

### Regulacja smarowania

Przepływ oleju smarowania łańcucha można regulować wkładając śrubokręt w otwór od spodu obudowy pilarki, jak na rysunku poniżej. Przekręcenie w lewo spowoduje zwiększenie smarowania, w prawo jego zmniejszenie.



### **UWAGA**

Upewnij się aby napelnić zbiornik oleju za każdym razem kiedy napelniasz pilarkę paliwem.

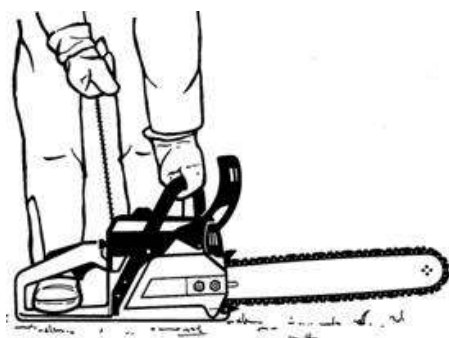
## **6. Włączanie i wyłączenie silnika, regulacja gaźnika, hamulec bezpieczeństwa.**

### **UWAGA**

Każdorazowo przy pociąganiu linki rozrusznika należy zwrócić uwagę na właściwą pozycję i mocne przytrzymanie pilarki.

#### **1. Rozruch tzw. „zimnego silnika”**

Przed rozruchem silnika po dłuższej przerwie od ostatniego użytkowania, czy po okresie przechowywania należy włączyć pilarkę wg



- a. Zdjąć osłonę łańcucha. Włączyć hamulec bezpieczeństwa poprzez maksymalnie przesunięcie go, kierunku do prowadnicy.
- b. Przesunąć włącznik/wyłącznik na pozycję 1.
- c. Włączyć ssanie – odciągnąć dźwignię ssania od korpusu pilarki
- d. Ustawić pilarkę na prostej powierzchni, upewniając się że część tnąca nie ma kontaktu z podłożem czy też innymi

przedmiotami. Następnie postawić stopę na dolnej części uchwytu tylnego pilarki. Chwycić jedną ręką za uchwyt przedni pilarki, druga zaś za rączkę startera. Początkowo naciągnąć linkę

- startera do momentu wyczuwalnego oporu, następnie energicznie pociągnąć. Czynność tą powtarzać do momentu uruchomienia silnika.
- e. Jeśli silnik zaskoczy (odezwie się) , odczekawszy krótką chwilę, należy wyłączyć ssanie.
  - f. Po odpaleniu silnika można przystępować do pracy pilarką, należy jednak pamiętać o wcześniejszym przyciągnięciu hamulca do uchwyty górnego.

### **Rozruch tzw. „ciepłego silnika”**

Przed rozruchem silnika po krótkiej przerwie od ostatniego użytkowania należy postępować podobnie jak w przypadku rozruchu „zimnego silnika” z jednym wyjątkiem - przed pociągnięciem rączki startera nie należy wyciągać dźwigni ssania – załączać jej.

## **2. Wyłączanie silnika**

Puścić przepustnicę i przetęczyć włącznik/wyłącznik do pozycji „0”,

### **UWAGA**

**Zachowaj ostrożność podczas wyłączania, po wciśnięciu wyłącznika pilarki. Upewnij się, czy przed odłożeniem pilarki nastąpiło zatrzymanie łańcucha.**

## **3. Wyłączenie silnika w przypadku awarii**

Gdyby na skutek awarii wyłącznika , wyłączenie silnika okazało się niemożliwe, silnik można zatrzymać po przez zamknięcie klapki ssania (ssanie wyciągnięte). W takim przypadku pilarki nie wolno ponownie uruchamiać, lecz niezwłocznie zlecić jej sprawdzenie w warsztacie specjalistycznym!

### **UWAGA**

**Po każdej pracy z pilarką czyścić prowadnicę. Zanieczyszczona prowadnica może odpowiednio nie naoliwić łańcucha na niej się obracającego, co może spowodować uszkodzenia prowadnicy.**

## **■ REGULACJA GAŹNIKA**

- (1) Śruba regulacji obrotów biegu jałowego T
- (2) Śruba regulacji gaźnika L
- (3) Śrubka regulacji gaźnika H

Gaźnik w twojej pilarce został wyregulowany fabrycznie, ale poprzez czynniki zewnętrzne mógł ulec wyregulowaniu . Przed regulacją gaźnika, upewnij się że wszystkie filtry są czyste a benzyna odpowiednio wymieszana.

### **UWAGA**

**Upewnij się aby wyregulować gaźnik z założonym łańcuchem i prowadnicą .**

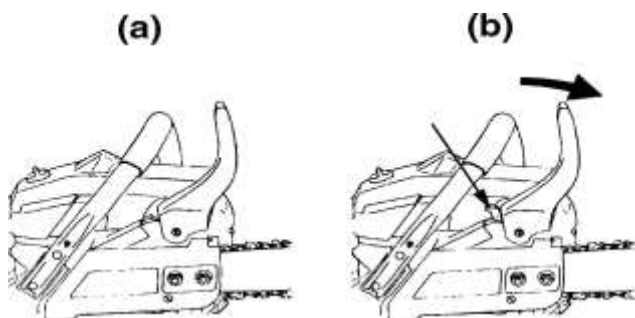
**Sposób regulacji gaźnika:**

- 1. Wkręcić dwie śrubki (L i H) w prawo do samego końca.
- 2. Śrubkę L przesunąć w lewo od 1,5 do 2 obrotów.
- 3. Śrubkę H przesunąć w lewo od 1,5 do 2 obrotów.



4. Uruchom silnik i pozwól mu się rozgrzać na niskich obrotach przez kilka minut.
5. Przekręć śrubką regulacji T w przeciwnym ruchu wskazówek zegara , tak aby łańcuch się nie kręcił . Jeżeli prędkość na jałowym biegu jest za wolna, przekręć zgodnie z ruchem wskazówek zegara .
6. Zrób test cięcia I wyreguluj pozycję śruby H dla najlepszej mocy cięcia nie dla maksymalnej prędkości .

## ■ HAMULEC



Ten sprzęt jest wyposażony w automatyczny hamulec, który zapobiega rotacji łańcucha podczas włączonego silnika.

Hamulec jest automatycznie operowany przez siłę inercyjną , która oddziałuje na równowagę w dopasowaniu prowadnicy. Hamulec może być używany również manualnie poprzez przesunięcie go od siebie, jak na rysunku obok (b), czemu towarzyszyć będzie

charakterystyczne kliknięcie. Aby zwolnić hamulec, pociągnij go w odwrotnym kierunku, do siebie (a).

### Sprawdzanie działania hamulca

1. Umieść pilarkę na płaskiej powierzchni i uruchom silnik.
2. Przytrzymaj prawą ręką za dźwignię gazu a lewa za uchwyt górny.
3. Utrzymuj 1/3 obrotów i pchnij dźwignie hamulca do przodu.
4. Łańcuch powinien się zatrzymać natychmiast. Po zatrzymaniu łańcucha zwolnij dźwignię gazu.
5. Jeśli hamulec działa, wyłącz pilarkę i ustaw dźwignie hamulca w neutralnej pozycji (cofnij dźwignię).

### **OSTRZEŻENIE**

Upewnij się , czy hamulec działa przed użyciem sprzętu. Jeśli hamulec nie działa skontaktuj się z serwisem. Nigdy nie pracuj z niesprawnym hamulcem. Może to doprowadzić do uszkodzenia ciała operatora.

### **UWAGA**

Jeżeli pilarka będzie chodzić na wysokich obrotach przy włączonym hamulcu, może mieć to wpływ na sprzętło . Kiedy hamulec włącza się podczas operacji , natychmiast przesuń włącznik/wyłącznik na pozycję 0 w celu zatrzymania silnika.

## **7. Zastosowanie pilarki spalinowej**

### 1. Zastosowanie

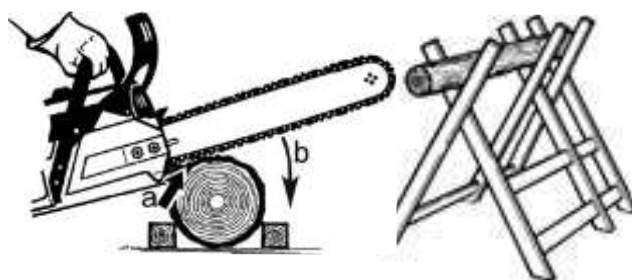
Pilarki spalinowej wolno używać wyłącznie do cięcia drzewa i przedmiotów drewnianych. Luźne obiekty z drzewa należy zamocować w odpowiednio bezpieczny sposób (np. stojak do cięcia); odnośnie cięcia porośniętych drzew i gałęzi patrz również wskazówki dotyczące obalania i okrzesywania drzew. Pilarki nie wolno używać do innych celów.

### 2. Piłowanie

Podczas wszelkich prac należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa! Pilarkę należy zawsze mocno trzymać obiema rękoma; prawa ręka na tylnym uchwycie, lewa ręka na uchwycie rurowym.

#### a. Przycinanie w poprzek

Zapewnić sobie stabilną postawę. Oczyszczyć strefę cięcia z ciał obcych, takich jak piasek, kamienie, gwoździe, itd. Ciała obce mogą doprowadzić do niebezpiecznego odrzutu. Luźne przedmioty z drzewa należy zamocować w sposób bezpieczny, najlepiej używając stojaka do cięcia. Drzewa nie wolno przytrzymywać nogą ani nie może trzymać go inna osoba. Okrągłe kawałki drzewa należy zabezpieczyć przed obracaniem się podczas cięcia.



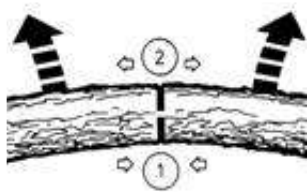
Pilarkę włączoną na pełnych obrotach zbliżyć do punktu przyłożenia, przyporę szponową oprzeć na ciętym obiekcie i docisnąć (a), dopiero wtedy przemieszczając prowadnicę w dół ruchem obrotowym (punkt przyłożenia przypory szponowej jako punkt obrotu) rozpocząć piłowanie (b).

## OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo poślizgnięcia na śliskim i mokrym podłożu podczas prac z pilarką, szczególnie w okresie zimowym, należy również zachować szczególną ostrożność przy pracy na nierównym terenie oraz na świeżo okorowanym drzewie.

### 3. Ważne wskazówki dotyczące piłowania pni w stanie naprężenia (np. w lesie)

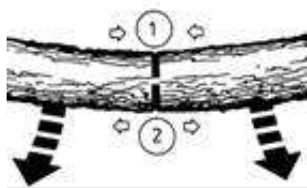
Zawsze należy najpierw przecinać stronę ściskaną (1), jednakże z zachowaniem ostrożności - niebezpieczeństwo zakleszczenia! Potem z wyczuciem naciąć stronę rozciągana (2). W przypadku grubych pni z dużym naprężeniem nacięcie należy zrobić nieco z boku



- (1) Strona ściskana
- (2) Strona rozciągana

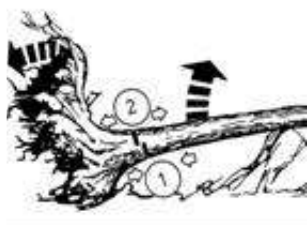
Drzewo naprężone w części górnej:

**Niebezpieczeństwo:** drzewo odbije do góry!



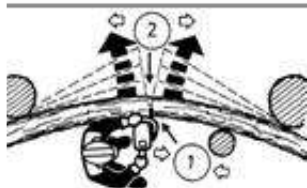
Drzewo naprężone w części dolnej:

**Niebezpieczeństwo:** drzewo odbije w dół!



Grube drzewa przy silnym naprężeniu:

**Niebezpieczeństwo:** drzewo odbija gwałtownie z ogromną siłą. Szczególną uwagę należy zwrócić na przewracający się pniak korzenia.



Drzewo naprężone na boki:

**Niebezpieczeństwo:** drzewo odbije w bok

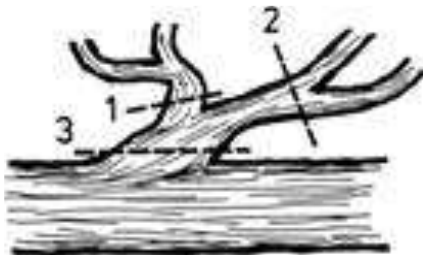
## UWAGA

Jeżeli pilarka zakleszczy się w rzazie, należy wyłączyć silnik, pień unieść przy pomocy drąga lub dźwigni bądź zmienić jego ułożenie, tak aby otworzyć rzaz.

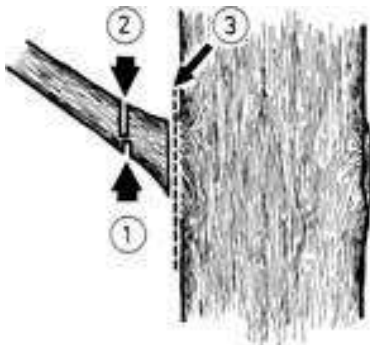
### 4. Okrzesywanie

Nie wolno odcinać swobodnie zwisających gałęzi od dołu. Zabronione jest okrzesywanie stojąc na drzewie. Przed rozpoczęciem piłowania należy usunąć przeszkadzające gałęzie. Operator zmieniając postawę musi pamiętać, że prowadnica zawsze musi być odwrócona od ciała w stronę drzewa.

Przez cały czas należy obserwować pień i gałęzie - pracować przewidywalnie i rozważnie. Podczas obcinania gałęzi grubych drzew liściastych, aby uniknąć zakleszczenia pilarki, należy przestrzegać właściwej kolejności prac:



1. Usunąć przeszkadzające gałęzie.
  2. Obciąć gałęzie powodujące naprężenia.
  3. Obciąć główny konar (uważać na stronę ściszaną i rozciąganą).
- Ażeby drzewo nie pękło, należy wykonać cięcie odciążające.



Cięcie to należy rozpocząć po stronie ścisanej (1), następnie zakończyć cięcie od strony rozciąganej (2). Pozostałą resztę konaru można teraz obciąć blisko pnia (3), ponieważ nie jest on już naprężony

### 5. Obalanie drzew

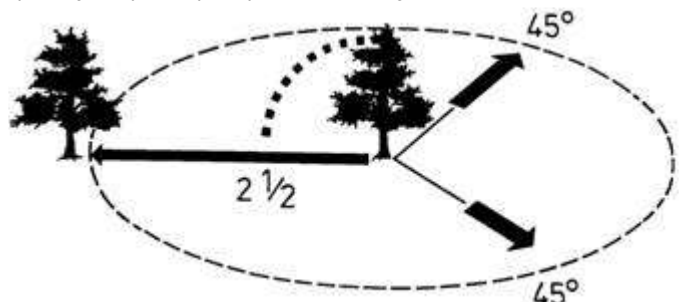
#### OSTRZEŻENIE

Ścinanie i obalanie drzew jest niebezpieczne i wymaga wprawy! Osobom początkującym lub niewprawionym nie wolno ścinać i obalać drzew. Należy najpierw wziąć udział w kursie.

Prace związane ze ścinaniem drzew można rozpocząć dopiero po upewnieniu się, że:

- w strefie wyrębu znajdują się tylko osoby zatrudnione przy ścinaniu drzew,
- każda osoba zatrudniona przy wyrębie ma zapewnioną wolną od przeszkód drogę odwrotu.

Droga odwrotu powinna przebiegać wstecz ukośnie pod kątem ok. 45°.



- następne stanowisko robocze powinno być oddalone co najmniej o dwie i pół długości drzewa
- Przed obaleniem drzewa należy sprawdzić kierunek upadku drzewa i upewnić się, że w odległości równej 2,5 długości drzewa nie znajdują się ludzie, zwierzęta czy przedmioty.

Ocena drzewa:

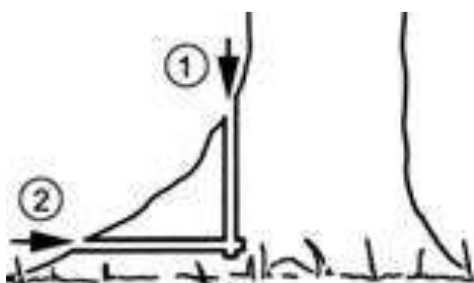
Kierunek nachylenia zbocza - odłamane lub suche gałęzie - wysokość drzewa - naturalne pochylenie drzewa - czy drzewo jest obumarłe?

Należy uwzględnić kierunek i siłę wiatru. W przypadku silnych porywów wiatru prowadzenie wycinki jest zabronione.

Pień drzewa musi być wolny od wszelkich ciał obcych, zarośli i gałęzi.

Należy zapewnić sobie bezpieczną postawę, usunąć z drogi wszelkie przedmioty, które mogą spowodować przewrócenie.

## 6. Podcinanie zgrubień korzeni:

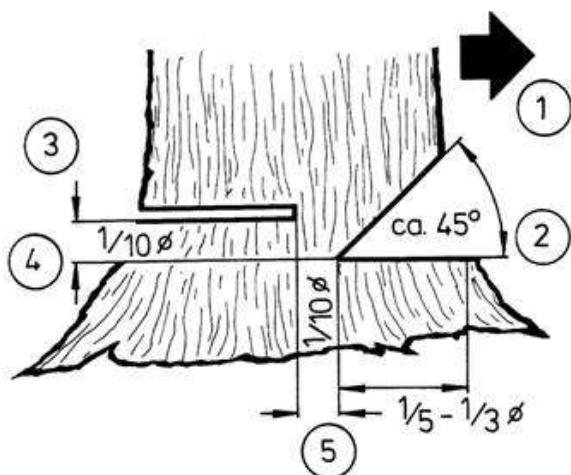


(1) Należy zacząć od największego zgrubienia korzenia. Najpierw należy wykonać cięcie pionowe a następnie cięcie poziome

(2) Przed ścięciem nigdy nie należy podcinać korzeni obumarłych drzew.

**Wskazówka:** Zgrubienie korzenia leżące po stronie przeciwnej do kierunku obalenia drzewa pozostawić jako klin.

## 7. Wykonanie rzazu podcinającego:



Rzaz podcinający nadaje drzewu kierunek obalenia i naprowadza je na niego. Wykonuje się go pod kątem prostym do kierunku obalenia na głębokość  $1/5 - 1/3$  średnicy pnia. Nacięcie należy wykonać możliwie blisko podłoża.

(1) Należy zacząć od górnego nacięcia (ukośnego rzazu podcinającego).

(2) Następnie wykonać nacięcie dolne (podstawę rzazu podcinającego). Dolne nacięcie powinno dokładnie trafić w górne. Sprawdzić kierunek obalenia. Jeżeli rzaz podcinający

należy skorygować, trzeba go zawsze podciąć na całej szerokości. W wyjątkowych przypadkach dolne nacięcie można wykonać ukosem w górę, aby otrzymać bardziej otwarty rzaz podcinający. Dzięki temu na zboczach dłużej można utrzymać sterowność nad drzewem.

(3) Rzaz obalający wykonuje się wyżej (4) niż podstawa rzazu podcinającego (2). Rzaz należy wykonać dokładnie poziomo. Przed rzazem podcinającym musi pozostać ok.  $1/10$  średnicy pnia drzewa jako „niedopił” (5)

(5) „Niedopił” działa jak zawias. W żadnym wypadku nie wolno go przecinać, gdyż w przeciwnym wypadku drzewo upadnie w sposób niekontrolowany.

Na czas należy zdążyć z dobieciem klinów. Rząd obalający wolno zabezpieczać tylko klinami z tworzywa lub aluminium. Niedopuszczalne jest stosowanie klinów stalowych. W czasie obalania drzewa wolno przebywać wyłącznie z boku obalanego drzewa. Oddalając się do tyłu po wykonaniu rządu obalającego należy uważać na spadające gałęzie. Podczas prac na zboczach pilarz musi stać powyżej lub z boku ścinanego pnia lub drzewa. Na czas obalania się drzewa należy się cofnąć. Obserwować koronę drzewa. Odczekać na uspokojenie się korony. Nie wolno pracować pod zawistymi konarami lub drzewami.

## 8. Zderzak oporowy

Przed uruchomieniem przyłożyć pilarkę zderzakiem oporowym (ostrogą ograniczającą) do drewna. Dopiero wtedy uruchomić urządzenie. Używać zderzak oporowy zębata jako podpórkę. W celu szybszego przecięcia kłody drewna można przerywać cięcie i następnie ponownie ciąć naciskając na przedni uchwyt. Cofnąć piłę do tyłu, oprzeć zderzakiem o rząd i następnie naciskać na uchwyt tylny”

Montaż zderzaka oporowego: w celu zamontowania ogranicznika należy zwrócić się do punktu serwisowego.

## 8. Efekt odbicia pilarki – przyczyny i zapobieganie

**W**ybicie prowadnicy do góry może się pojawić, kiedy nos prowadnicy dotyka obiektu



albo kiedy drzewo podczas cięcia blokuje prowadnicę



Kolejną przyczyną wybicia prowadnicy, pilarki jest nienaostrowany lub niewłaściwie naostrzony łańcuch.

Aby zminimalizować ryzyko odbicia, regularnie sprawdzaj ostrość łańcucha. W przypadku gdy jest nieostry, naostrz go postępując zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji bądź oddaj go do warsztatu, serwisu, który mógłby się tym zająć.

Próba używania tylko wierzchołka prowadnicy do cięcia może spowodować odwróconą i szybką reakcję odbijając prowadnicę w górę stwarzając duże niebezpieczeństwo dla operatora



. Każda z tych reakcji może spowodować utratę kontroli nad pilarką co może skutkować poważnym uszkodzeniem ciała .

***Nie polegaj wyłącznie na urządzeniach bezpieczeństwa zamontowanych w swojej pilarence. Jako użytkownik pilarki powinieneś powziąć kilka kroków, aby Twoja praca z pilarką przebiegała bez wypadków lub kontuzji :***

(1) Z podstawowym zrozumieniem efektu odbicia można wyeliminować kilka niespodzianych zdarzeń. Nagłe zaskoczenie spowodować może wypadki ..

(2) Trzymaj uchwyt pilarki obiema rękoma , prawą ręką tylną rączkę, natomiast lewą – przednią. Podczas pracy silnika używaj pewnego uchwytu kciukami i dłońmi otaczając rączki pilarki .Pewny uchwyt pomoże ci zredukować odbicie i pomaga w kontroli pilarki .



(3) Weź pod uwagę to, że strefa, w której tniesz jest wolna od przeszkód. Nie pozwól aby przód (nos) prowadnicy dotykał kłód, gałęzi lub innych przeszkód, które mogłyby Cię uderzyć podczas obsługi pilarki.

Należy uniemożliwić kontakt pilarki z twardymi przedmiotami; kamienie, gwoździe itp. Mogą one zostać odrzucone, a także uszkodzić łańcuch tnący – może także nastąpić odrzucenie pilarki do góry.



(4) Tnij na wysokich obrotach.

(5) Nie tnij powyżej wysokości ramion .

(6) Ostrz łańcuch i konserwuj pilarkę zgodnie z poleceniami załączonymi w instrukcji .

(7) Używaj tylko zamienników prowadnic i łańcuchów polecanych przez serwis bądź producenta.

## **EFEKTY UBOCZNE WIBRACJI**

Jeżeli nieprzerwanie używasz sprzętu o wysokich wibracjach, mogą wystąpić poniższe symptomy:

- ◆ Zdrętwienie w rękach może się nasilać i nie będziesz w stanie posiadać czucia w rękach
- ◆ Będziesz miał trudności w podnoszeniu małych obiektów, takich jak śrubki czy nakrętki.
- ◆ Wibracje mogą pojawić się częściej samoistnie na palcach .

**Przeczytaj następujące wskazówki, aby uniknąć wibracji i ochronić swoje zdrowie.**

1. Zawsze używaj odpowiedniego narzędzia do każdej pracy (im szybsza praca, tym mniejsze ryzyko wibracji)
2. Sprawdzaj narzędzia przed użyciem, aby upewnić się, że są odpowiednio utrzymane i naprawione aby uniknąć wzrostu wibracji spowodowanych błędami i generalnym zużyciem sprzętu.
3. Upewnij się że łańcuch jest naostrzony, to zwiększy efektywność.
4. Zredukuj ilość czasu pracy np. poprzez robienie przerw czy wykonywanie innej czynności między cięciami.
5. Unikaj mocnego chwytania, używaj odpowiedniej ilości siły w czasie obsługi pilarki.
6. Przechowuj urządzenie tak aby ręczki nie były zbyt zimne przed kolejnym użyciem.

## **EFEKT OPADANIA PILARKI PRZY KOŃCU CIĘCIA**

Podczas cięcia obiektów drewnianych, szczególnie tych umiejscowionych na pewnej wysokości względem podłoża, czy też gałęzi bezpośrednio na drzewie, należy być świadomym, że podczas kończenia cięcia pilarka może nagle opaść, powodowana brakiem oporu, siłą grawitacji jak i siłą nacisku operatora. Owe opadanie pilarki może być bardzo niebezpieczne dla zdrowia, powodować urazy, szczególnie kończyn dolnych.

Aby tego uniknąć należy w trakcie cięcia, po dotarciu do krawędzi obiektu przecinanego zwolnić nacisk i być przygotowanym na to iż w momencie braku oporu pilarka opadnie.

# **9. Urządzenia bezpieczeństwa w pilarce**

### **1. Osłona ręki lewej**

Jest ochroną ręki trzymanej na uchwycie przednim pilarki przed kontaktem z łańcuchem. Zintegrowana z dźwignią łańcucha hamulca ręcznego umożliwia zatrzymanie piły łańcuchowej pilarki, przez przesunięcie do przodu tej osłony- świadome lub w przypadku odbicia.

### **2. Osłona ręki prawej**

Chroni rękę trzymaną na uchwycie tylnym przed spadającym lub pękniętym łańcuchem. Podczas uruchamiania pilarek o większej mocy służy także do dociśnięcia stopą pilarki do podłoża i umożliwia operatorowi pełną kontrolę nad maszyną podczas wykonywania tej czynności.

### **3. Wychwytnik łańcucha**

Znajdujący się w przedniej, dolnej części korpusu pilarki. Służy on do wychwycenia łańcucha – pękniętego lub spadającego z prowadnicy.

#### **4. Sprzęgło odśrodkowe**

Zatrzymuje ono łańcuch po zwolnieniu przycisku przepustnicy oraz pozwala na ruch łańcucha dopiero przy odpowiednim zwiększeniu obrotów silnika w stosunku do obrotów biegu jałowego.

#### **5. Przycisk przepustnicy**

Pozwala na regulacje prędkości obrotowej w zależności od potrzeb oraz umożliwia odłączenie napędu piły łańcuchowej przez zwolnienie obrotów silnika do obrotów jałowych, przy których sprzęgło odłącza napęd silnika.

#### **6. Blokada przepustnicy**

Uniemożliwia nieświadome uruchomienie przycisku przepustnicy, potocznie nazywanego dźwignią gazu. Może także służyć jako blokada położenia przycisku przepustnicy podczas zimnego uruchamiania pilarki.

#### **7. Wyłącznik zapłonu**

Dostępny w widocznym miejscu na obudowie pilarki. Pozwala na szybkie wyłączenie silnika pilarki ręką trzymaną na uchwycie tylnym, bez zwalniania tego uchwytu.

#### **8. Antypoślizgowe materiały użyte do pokrycia powierzchni uchwytów**

Aby zapewnić stabilność pracy pilarką uchwyty zostały pokryte materiałem który zwiększa przyczepność dłoni do uchwytów, co zmniejsza utratę kontroli nad pilarką.

#### **9. Amortyzatory**

Pozwalają one na większą kontrolę nad pilarką podczas jej pracy przez ograniczenia drgań przenoszonych na ręce operatora.

#### **10. Zderzak oporowy zębaty**

Wbijany w drzewo podczas ścinania służy jako chwilowy punkt oporu pilarki. Pomaga utrzymać pilarkę na miejscu podczas ścinania.

Urządzenia bezpieczeństwa zamontowane w tej pilarce mają służyć poprawie bezpieczeństwa jej użytkownika przez zmniejszenie zagrożenia jej najniebezpieczniejszych części bądź funkcji. Należy zatem przykładać baczną uwagę do ich stanu technicznego i w razie zauważenia usterek zgłoszenie się do wskazanego przez importera bądź producenta serwisu, celem ich naprawy. Do obowiązków posiadacza pilarki należy również ich odpowiednia konserwacja, polegająca na częstym ich czyszczeniu i sprawdzaniu ich funkcjonalności.

### ***UWAGA***

**Pod żadnym pozorem nie wolno usuwać zamontowanych urządzeń bezpieczeństwa z pilarki, a podczas naprawy używania nieodpowiednich części zamiennych.**

**Może to bowiem spowodować niewłaściwe działanie urządzeń bezpieczeństwa, narażając użytkownika pilarki na niebezpieczeństwo utraty zdrowia a nawet życia.**

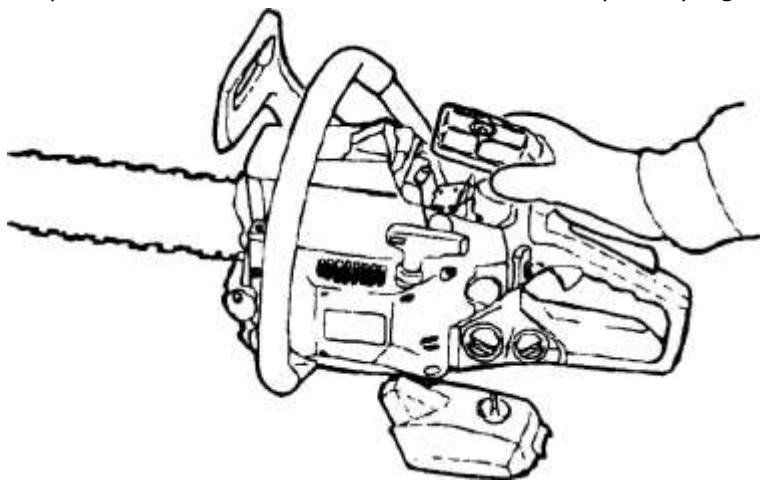
# 10. Konserwacja i wymiana części składowych pilarki po użyciu – przed składowaniem

## **UWAGA**

Przed czyszczeniem bądź sprawdzeniem piły upewnij się, że silnik zatrzymał się i ostygł . Odłącz świecę , by uniknąć nieplanowanego startu.

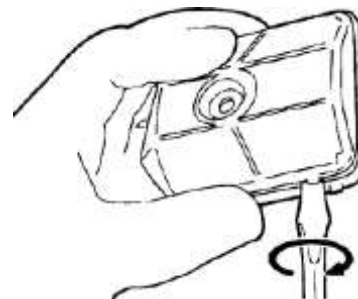
### **1. Filtr powietrza**

Filtr powietrza może ulec zatkaniu kurzem, wiórami itp. – aby tego uniknąć należy go okresowo czyścić.



Aby to zrobić odkręć i zdejmij pokrywę filtra powietrza (rys. 1 )

Następnie wyjmij filtr i wyczyść go miękkim pędzelkiem.



Kurz na strefie filtra może również zostać usunięty poprzez stukanie w rogiem filtra o twardą powierzchnię. Aby wyczyścić ciężko usuwalne zabrudzenia wyczyść filtr za pomocą wody z mydłem.

Aby dostać się do niedostępnych częściach filtra możesz go ostrożnie rozdzielić (rys.2).

Nie używaj sprężonego powietrza do czyszczenia filtra, może to bowiem doprowadzić do jego zniszczenia.

Aby złożyć filtr ponownie , dociśnij do momentu kliknięcia. Zamontuj pokrywę filtra.

### **2. Filtr paliwa**

Aby nie dopuścić do problemów z odpalaniem i z zatkaniem gaźnika bardzo istotną rzeczą jest utrzymywanie w czystości filtra paliwa.

Aby go wyczyścić należy

1. Odkręcić korek zbiornika paliwa, opróżniając go następnie.
2. Wykonaj haczyk ze stalowego drutu i użyj go do wyciągnięcia filtra paliwa ze zbiornika.
3. Wyczyść filtr benzyną bądź jeśli zachodzi taka potrzeba wymień go na nowy.
4. Umieść filtr powrotem w zbiorniku paliwa.
5. Teraz dopiero możesz napełnić zbiornik paliwa.

## **UWAGA**

Po uzupełnieniu zbiornika, jak i też przed każdym użyciem pilarki sprawdź czy paliwo nie przecieka. Po stwierdzeniu przecieków wstrzymaj się od użytkowania sprzętu do czasu usunięcia tej usterki.

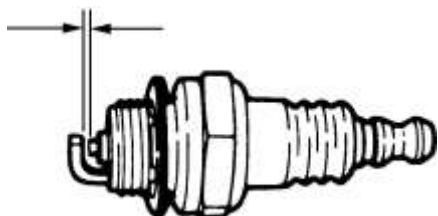
Nigdy też nie używaj pilarki bez zamontowanego filtra paliwa, może to doprowadzić do jej uszkodzenia.

### 3. Świeca

Świeca zapłonowa znajduje się pod filtrem powietrza i ważne jest by była utrzymywana w czystości.

Odstęp pomiędzy elektrodami powinien wynosić od 0,6 do 0,7

0.6 ~ 0.7 mm



Aby sprawdzić świecę zapłonową należy:

1. Przetączyć wyłącznik pilarki na pozycję stop.
2. Zdjąć kapturek ze świecy
3. Odkręcić ją za pomocą klucza i wyczyścić, a w razie potrzeby wymienić.
4. Po zakończeniu czyszczenia, wymiany wkręcić świecę i nałożyć gumowy kapturek

### UWAGA

Świecę zapłonową powinno się wymieniać po około 100 godzinach pracy pilarki.

### 4. Inne

Wszystkie pozostałe części składowe podlegają okresowemu czyszczeniu bądź wymianie.

Szczegóły na temat jak często sprawdzać, konserwować wyżej nie wymienione części składowe pilarki znajdują się w tabeli **Harmonogram konserwacji** znajdującej się w dalszej części instrukcji

### **Konserwacja i ostrzenie hamulca łańcucha tnącego**

Codziennie sprawdzać łatwość przesuwania się i poprawność działania łańcucha. Usunąć żywicę, wióry i zanieczyszczenia. Średnio raz na tydzień nanieść smar na przeguby i łożyska, do których jest dojście.

Każdorazowo przed rozpoczęciem pracy należy przeprowadzić kontrolę działania

### UWAGA

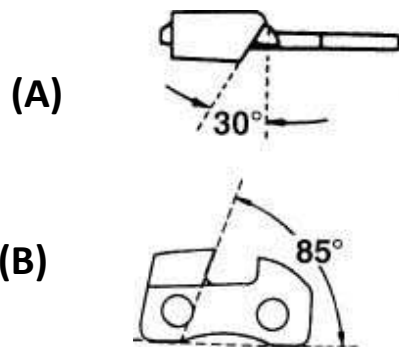
Niewłaściwie naostrzony łańcuch tnący – a szczególnie zbyt niski ogranicznik zagłębienia – może prowadzić do zwiększenia skłonności pilarki do odrzucania – niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń. Narzędzia ostrzące należy wybrać odpowiednio do podziałki łańcucha tnącego. Należy stosować wyłącznie specjalne pilniki do ostrzenia łańcuchów tnących, inne pilniki nie nadają się do tego ze względu na formę i rodzaj zacięcia.

Nie należy pracować stępionym lub uszkodzonym łańcuchem tnącym – prowadzi to do dużego obciążenia fizycznego operatora, nie zadowalających wyników piłowania oraz intensywnego naturalnego zużycia eksploatacyjnego urządzenia.

1. Wartość dla podziałki łańcucha (np. 3/8") została wybita w pobliżu ogranicznika zagłębienia każdego zęba tnącego.
2. Ostrzenie łańcucha - Należy stosować wyłącznie specjalne okrągłe pilniki do ostrzenia łańcuchów tnących, inne pilniki nie nadają się do tego ze względu na formę i rodzaj zacięcia.

Przyporządkowanie  $\emptyset$  pilnika następuje wyłącznie na podstawie podziałki łańcucha tnącego.

Podczas ostrzenia wartości kątów zęba tnącego muszą zostać bezwzględnie zachowane.



(A) Kąt ostrza

(B) Kąt natarcia

Kąty te muszą być identyczne dla każdego zęba w łańcuchu. Przy nierównych kątach wystąpi nie regularny bieg łańcucha, intensywne zużycie eksploatacyjne – aż do zerwania.

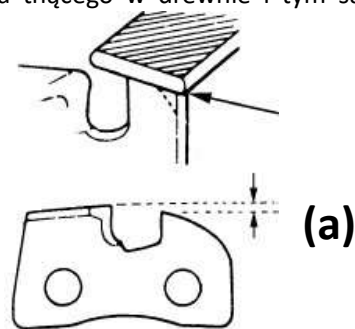
### 3. Prawidłowy sposób ostrzenia:

- Jeżeli zachodzi potrzeba należy napiąć prowadnicę
- Zablokować łańcuch tnący – osłonę dłoni przemieścić do przodu
- W celu przesunięcia łańcucha po prowadnicy przyciągnąć osłonę dłoni do uchwytu rurowego
- Częściej ostrzyć – lecz zbierać mniej metalu – do zwykłego podostrzenia wystarczą dwa do trzech ruchów pilnika
- Piłować tylko w kierunku od wewnątrz na zewnątrz
- Pilnik zbiera metal tylko podczas ruchu do przodu – przy ruchu powrotnym pilnik należy lekko unieść.
- Prowadzenie pilnika – w pozycji poziomej (pod kątem prostym do bocznej powierzchni prowadnicy) odpowiednio do podanej wartości kątów – zgodnie z oznaczeniami na prowadnikach pilników.
- Nie piłować ogniw łączących i napędowych

## UWAGA

**Wszystkie zęby tnące muszą posiadać tą samą długość – należy je podpiłować do długości najkrótszego z nich.**

- Odstęp ogranicznika zagłębienia – określa poziom zagłębienia zęba tnącego w drewnie i tym samym grubość wióra. Standardowa wartość odstępu pomiędzy ogranicznikiem zagłębienia a krawędzią tnącą = (a)



- Podpiłowywanie ogranicznika zagłębienia

Odstęp ogranicznika zagłębienia zmniejsza się poprzez ostrzenie zęba tnącego. W związku z tym należy po każdym ostrzeniu sprawdzić wysokość ogranicznika zagłębienia przy pomocy przymiaru kontrolnego i jeżeli to niezbędne, podpiłować ogranicznik płaskim pilnikiem do wysokości wskazanej przez przymiar.

- Po zakończeniu ostrzenia należy dokładnie oczyścić łańcuch tnący, usunąć wióry i pył szlifierski – poddać łańcuch intensywnemu smarowaniu poprzez kąpiel w oleju.
- Przed dłuższymi przerwami w eksploatacji – oczyścić łańcuch przy pomocy szczotki i przechowywać w

kąpeli olejowej.

## **UWAGA**

Gdy jesteś zmuszony wymienić łańcuch na nowy, upewnij się że jest on właściwy, posiada odpowiednią długość, szerokość i odstępy między ogniwami. W takim przypadku sugeruje się kontakt z producentem albo jego przedstawicielem w Polsce w celu konsultacji technicznej. Zainstalowanie niewłaściwego łańcucha może spowodować niewłaściwe działanie pilarki i jej uszkodzenie, co może także powodować uszkodzenia ciała użytkownika.

Zawsze korzystaj z części zamiennych polecanych, wskazywanych przez producenta, przedstawiciela.

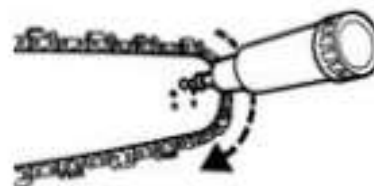
## **Konserwacja prowadnicy**

1. Podobnie jak łańcuch konserwacji wymaga również prowadnica pilarki. Powierzchnia toczna musi być gładka i równa, a rowek nie może być poszerzony.



Aby uniknąć jednostronnego zużycia prowadnicy, zaleca się obracanie prowadnicy po każdym ostrzeniu łańcucha.

2. W przypadku prowadnic z gwiazdą zwrotną należy w miarę możliwości przy każdym tankowaniu paliwa nasmarować ułożyskowanie gwizdy smarem do łożysk kulkowych przez umiejscowione po bokach otwory do smarowania.



## **UWAGA**

Gdy jesteś zmuszony wymienić prowadnicę na nową, upewnij się że jest ona właściwa, posiada odpowiednią długość i szerokość.. W takim przypadku sugeruje się kontakt z producentem albo jego przedstawicielem w Polsce w celu konsultacji technicznej. Zainstalowanie niewłaściwej prowadnicy może spowodować niewłaściwe działanie pilarki i jej uszkodzenie, co może także powodować uszkodzenia ciała użytkownika.

Zawsze korzystaj z części zamiennych polecanych, wskazywanych przez producenta, przedstawiciela.

## **Sprawdzanie stanu technicznego sprzęgła napędu łańcucha tnącego**

1. Zdemontować pokrywę koła napędowego, łańcuch i prowadnicę
2. Zluzować hamulec piły łańcuchowej – osłonę dłoni docisnąć do uchwyty rurowego
3. Jeżeli ślady wypracowania są głębsze niż 0,5 mm, to koło napędowe musi zostać wymienione – w przeciwnym razie wyrze to negatywny wpływ na trwałość piły łańcuchowej – głębokość śladów wypracowania można sprawdzić przy pomocy przymiaru kontrolnego.
4. Zużycie eksploatacyjne koła napędowego będzie mniej intensywne, jeżeli będzie on eksploatowany na przemian z dwoma łańcuchami

# 11. Rozwiązywanie problemów

---

## 1. Silnik nie uruchamia się

- a) Możliwa przyczyna - nieprawidłowa kolejność czynności przy uruchamianiu pilarki  
Sposób rozwiązania problemu – zastosuj się do podanych w tej instrukcji wskazówek dotyczących uruchamiania pilarki
- b) Możliwa przyczyna – nieprawidłowe ustawienia gaźnika  
Sposób rozwiązania problemu – skontaktuj się z serwisem w celu wyregulowania gaźnika
- c) Możliwa przyczyna – uszkodzona świeca zapłonowa  
Sposób rozwiązania problemu – wymień lub wyczyść
- d) Możliwa przyczyna – zatkany filtr paliwa  
Sposób rozwiązania problemu – wymień lub wyczyść

## 2. Silnik uruchamia się ale pilarka nie pracuje z pełną mocą

- a) Możliwa przyczyna – nieprawidłowa pozycja dźwigni ssania  
Sposób rozwiązania problemu – wciśnij dźwignię ssania
- b) Możliwa przyczyna – zabrudzony chwytacz iskier  
Sposób rozwiązania problemu – wyczyść chwytacz iskier bądź skontaktuj się z serwisem
- c) Możliwa przyczyna – nieprawidłowe ustawienia gaźnika  
Sposób rozwiązania problemu – skontaktuj się z serwisem w celu wyregulowania gaźnika

## 3. Silnik pracuje nieregularnie, przerywa

- a) Możliwa przyczyna – uszkodzona lub zabrudzona świeca zapłonowa  
Sposób rozwiązania problemu – wymień lub wyczyść

## 4. Nadmierne dymienie

- a) Możliwa przyczyna – złe ustawienie gaźnika  
Sposób rozwiązania problemu – skontaktuj się z serwisem w celu wyregulowania gaźnika
- b) Możliwa przyczyna – nieprawidłowa mieszanka paliwowa  
Sposób rozwiązania problemu – użyj zalecanej w instrukcji mieszanki paliwowej

## 12. Harmonogram konserwacji

Zamieszczone poniżej wskazówki dotyczą pracy urządzenia w normalnych warunkach eksploatacyjnych. W przypadku wystąpienia utrudnionych warunków eksploatacyjnych (występowanie intensywnego kurzu, drewno mocno żywiczne, tropikalne gatunki drewna itp. ) oraz w przypadku wydłużonego dnia pracy, podane poniżej przedziały czasu muszą ulec odpowiedniemu skróceniu.		Jednorazowo, po 5 godzinach roboczych	Codziennie przed lub po pracy również w międzyczasie	Raz w tygodniu	Po 50 godzinach roboczych	Po 100 godzinach roboczych	W miarę potrzeb	Raz w roku, przed sezonem
Cała pilarka	Wzrokowa kontrola stanu urządzenia		X					
	Oczyścić (łącznie z wlotem powietrza, żebrami chłodzącymi cylindra		X				X	X
Prowadnica	Wzrokowa kontrola stanu prowadnicy		X					
	Odwrócić prowadnice			X				
	Nasmarować gwiazdę zwrotną		X					
	Oczyścić wpust łańcuchowy/otwory olejowe		X					
	Oczyścić wnętrze osłony prowadnicy		X					
Łańcuch	Wzrokowa kontrola stanu łańcucha, sprawdzić naostrzenie		X					
	Naostrzyć						X	X
	Wymienić, ewentualnie również wymienić koło zębate i nasmarować łożysko koła zębatego						X	
Hamulec łańcucha	Kontrola działania, sprawdzić czy lekko działa		X					
	Oczyścić, nasmarować przeguby			X			X	
Smarowanie łańcucha	Sprawdzić		X					
Tłumik	Wzrokowa kontrola stanu tłumika – dokręcenie śrub		X					
Gaźnik	Sprawdzić bieg jałowy		X					
	Wyregulować bieg jałowy						X	
Filtr powietrza	Oczyścić		X					
	Wymienić						X	
Świeca zapłonowa	Sprawdzić przerwę między elektrodową i ewentualnie wyregulować				X			X
	Wymienić					X	X	
Zbiornik paliwa, zbiornik oleju	Oczyścić				X			X
Filtr paliwa	Wymienić							X
Wszystkie dostępne śruby z wyjątkiem śrub regulacyjnych	Dokręcić	X					X	X
Pozostałe elementy obsługowe to jest wyłącznik, przepustnica, blokada przepustnicy, ssanie	Kontrola działania		X					

## 13. Specyfikacja techniczna pilarki

nazwa	<b>pilarka spalinowa UM-CS4516</b>	<b>pilarka spalinowa UM-CS5218</b>
Model	<b>UM-CS4516</b>	<b>UM-CS5218</b>
Pojemność silnika(cm <sup>3</sup> )	45	52
Moc silnika (KM)	2,45	2,99
Paliwo	Mieszanka (benzyna, olej do silników dwusuwowych (40: 1)	Mieszanka (benzyna, olej do silników dwusuwowych (40: 1)
Pojemność zbiornika oleju (cm <sup>3</sup> )	260	260
Pojemność zbiornika paliwa (cm <sup>3</sup> )	550	550
Gaźnik	HUALONG	HUALONG
System smarowania	automatyczny	automatyczny
Waga (z łańcuchem i prowadnicą) (kg)	5,8	6,2
Zmierzony poziom hałasu LWA(dB)	116	116
Gwarantowany poziom hałasu LWA(dB)	119	119
Długość prowadnicy (cal)(cm)	16",40	18",45
Typ łańcucha	Haoyu, produkcji Chińskiej	Haoyu, produkcji Chińskiej
Typ prowadnicy	Haoyu, produkcji Chińskiej	Haoyu, produkcji Chińskiej
Podziałka łańcucha (cal )	3,8"	0,325"
Grubość ogniwa prowadzącego (mm)	1,3	1,5
Maksymalna prędkość łańcucha tnącego (m/s)	18,4	18,4
Max. obroty silnika (rpm)	10500	10500

# 14. Deklaracje zgodności



Trzebiecz, 25.04.2025

## Deklaracja zgodności WE

Numer deklaracji: 7/CE/2025

**Produkt:** Pilarka spalinowa  
**Model:** UM-CS4516  
**Moc, pojemność silnika:** 2,45 KM, 45 cm<sup>3</sup>  
**Nr seryjne:** UMG4505001-UMG4505250

**Producent:** S&Garden Sp. z o.o. Michał Sobota S.C.  
Trzebiecz, ul. Gorzowska 27, 66-530 Drezdenko

oświadcza, że wyżej wymieniony produkt  
spełnia wymogi następujących norm i norm zharmonizowanych:

EN ISO 11681-1:2022  
EN ISO 14982:2009  
EN ISO 3744:2010 & ISO 22868:2021  
Zmierzony poziom mocy akustycznej L<sub>wA</sub> 116 dB  
Gwarantowany poziom mocy akustycznej L<sub>wA</sub> 119 dB  
Procedura zgodności wg Aneksu V dyrektywy 2000/14/WE & 2005/88/WE

w związku z czym spełnia zasadnicze wymagania następujących dyrektyw:

2006/42/WE – Dyrektywa maszynowa  
2014/30/UE – Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej  
2000/14/WE & 2005/88/WE – Dyrektywy hałasowe (emisji hałasu emitowanego do środowiska przez urządzenia używane na zewnątrz pomieszczeń)

Niniejsza deklaracja zgodności jest wystawiona w oparciu o pozytywne wyniki badań przeprowadzonych przez  
jednostkę notyfikowaną 2957:

Intercert Global Sp. z o.o., 00-526 Warszawa, ul. Krucza 16/22, Polska

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została ona wprowadzona do obrotu i nie  
obejmuje części, które zostały dodane i/lub napraw przeprowadzonych przez użytkownika po nabyciu maszyny.

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:  
Michał Sobota, Trzebiecz, ul. Gorzowska 27, 66-530 Drezdenko

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Pieczętka, podpis i stanowisko osoby upoważnionej  
Właściciel: Michał Sobota

  
S&Garden Sp. z o.o. Michał Sobota s.c.  
Trzebiecz, ul. Gorzowska 27, 66-530 Drezdenko  
tel. +48 95 71 73 459 / fax +48 95 71 73 457  
NIP: 281-008-70-74, REGON: 363861519  
e-mail: biuro@s-garden.pl



## Deklaracja zgodności WE

Numer deklaracji: 8/CE/2025

**Produkt:** Pilarka spalinowa

**Model:** UM-CS5218

**Moc, pojemność silnika:** 2,99 KM, 52 cm<sup>3</sup>

**Nr seryjne:** UMG5205001-UMG5205250

**Producent:** S&Garden Sp. z o.o. Michał Sobota S.C.

Trzebiecz, ul. Gorzowska 27, 66-530 Drezdenko

oświadcza, że wyżej wymieniony produkt spełnia wymogi następujących norm i norm zharmonizowanych:

EN ISO 11681-1:2022

EN ISO 14982:2009

EN ISO 3744:2010 & ISO 22868:2021

Zmierzony poziom mocy akustycznej L<sub>wA</sub> 116 dB

Gwarantowany poziom mocy akustycznej L<sub>wA</sub> 119 dB

Procedura zgodności wg Aneksu V dyrektywy 2000/14/WE & 2005/88/WE

w związku z czym spełnia zasadnicze wymagania następujących dyrektyw:

2006/42/WE – Dyrektywa maszynowa

2014/30/UE – Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej

2000/14/WE & 2005/88/WE – Dyrektywy hałasowe (emisji hałasu emitowanego do środowiska przez urządzenia używane na zewnątrz pomieszczeń)

Niniejsza deklaracja zgodności jest wystawiona w oparciu o pozytywne wyniki badań przeprowadzonych przez jednostkę notyfikowaną 2957:

Intercert Global Sp. z o.o., 00-526 Warszawa, ul. Krucza 16/22, Polska

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została ona wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części, które zostały dodane i/lub napraw przeprowadzonych przez użytkownika po nabyciu maszyny.

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Michał Sobota, Trzebiecz, ul. Gorzowska 27, 66-530 Drezdenko

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Pieczętka, podpis i stanowisko osoby upoważnionej

Właściciel: Michał Sobota

  
S&Garden Sp. z o.o. Michał Sobota s.c.  
Trzebiecz, ul. Gorzowska 27, 66-530 Drezdenko  
tel. +48 95 71 73 459, fax +48 95 71 73 457  
NIP: 281-006-70-34, Regon: 163861519  
e-mail: biuro@s-garden.pl

